

Překlad návodu



NÁVOD K OBSLUZE
Hydraulický zvedák 10 t - panenka
Typ: G01054, Model: E0110



Před prvním použitím prosíme o důkladné seznámení se s tímto návodem k obsluze. Seznámení se se všemi pokyny, nezbytnými k bezpečnému používání a obsluze a porozumění všech rizik, které mohou vzniknout během provozu zařízení, patří do povinnosti jeho uživatele.



Vyrobeno pro
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko, Polsko
www.geko.pl

ČESKÝ JAZYK

**Vzhledem k neustálému zlepšování výrobků, umístěné v návodu fotografie a obrázky jsou pouze ilustrativní a mohou se lišit od zakoupeného zboží.
Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci.**

UPOZORNĚNÍ!!!

První spuštění tohoto zařízení je ve smyslu tohoto návodu právním krokem, ve kterém uživatel svobodně a bez nátlaku potvrzuje, že si tento návod pečlivě přečetl, pochopil jeho význam a seznámil se se všemi důsledky.

POPIS VÝROBKU

Hydraulický zvedák je určen pro práci, kde je vyžadováno zvedání velkých nákladů. Nemůže být použit jako podpůrný prvek nastaven natrvalo. Je také nepřijatelné převážet zvedákem zvednuté náklady. Zařízení bylo navrženo pro použití pouze v domácnostech a nemůže být používáno profesionálně, tedy ve firmách a pro placenou práci. Správné, spolehlivé a bezpečné fungování zařízení závisí na správném provozování, proto před zahájením práce s nářadím si přečtěte celý návod a uschovejte ho.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Zvedák je hydraulické zařízení, které pracuje pod vysokým zatížením. Při práci je nutné dodržovat základní bezpečnostní pravidla.

Před zahájením práce si přečtěte návod k obsluze a uschovejte ho.

- Nikdy nepřekračujte maximální zatížení zvedáku.
- Je zakázáno zvedání lidí nebo zvířat pomocí zvedáku.
- Zvedák je určen pouze pro zvedání, je zakázáno používat ho pro jiné účely. Je třeba použít dodatečné bezpečnostní zařízení (např. podpěry), abyste podepřeli zvednutý předmět před zahájením práce pod ním.
- Před zvedáním vozidel zablokujte nebo zaklínujte kola a zatáhněte ruční brzdu.
- Nenechávejte zvednutý náklad bez dozoru. Nedovolte přebývat v blízkosti pracoviště nebo místa skladování zvedáku dětem ani neproškoleným osobám z obsluhy zařízení.
- Nenoste volné oblečení nebo šperky. Dlouhé vlasy by měly být sepnuté.
- Používejte osobní ochranné pomůcky.
- Zvedák musí být umístěn na rovný, plochý, tvrdý a stabilní povrch.
- Zvedák by měl být umístěn pod zvedaným zařízením tak, aby bylo zatížení podloženo ve středu sedla.
- Je absolutně zakázáno jakkoliv nastavovat pojistný ventil.
- Zařízení udržujte v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla a ohně, protože by mohlo dojít k poškození zařízení nebo poškození jeho funkčnosti.
- Před zvednutím jakéhokoliv nákladu se ujistěte, že po zvednutí nákladu nedojde k posunutí se zvedáku.
- Před zvednutím jakéhokoliv nákladu se ujistěte, že zvedák není žádným způsobem poškozen. Pokud zvedák vyžaduje opravu, kontaktujte za tímto účelem autorizovaný servis.
- Buďte předvídaví, nepracujte, pokud jste unavení nebo pod vlivem léků.

MONTÁŽ A OBSLUHA

Zvedák je dodáván jako sestavené zařízení a nevyžaduje další montáž nebo nastavení. Před zahájením práce je třeba s odšroubovaným uvolňovacím ventilem provést přibližně 6 plných pumpovacích pohybů, abyste zajistili správnou distribuci hydraulického oleje uvnitř systému zvedáku. Je vyžadováno pravidelné utahování všech šroubových spojů. To zvýší bezpečnost používání a prodlouží životnost zvedáku.

Zvedání

Před zahájením zvedání se ujistěte, že osoba obsluhující zvedák bude mít zvedák a zvedaný náklad v dohledu během všech pohybů.

Užším koncem ramena zvedáku zavřete uvolňovací ventil tak, že jej utáhnete ve směru hodinových ručiček, dokud neucítíte odpor (III).

Zvedák umístěte pod zvedaný náklad v místě, které je určeno k používání zvedáků (např. u automobilů) tak, aby se náklad opřel centrálně na sedle zvedáku (IV).

V případě potřeby je možné u zvedáků s prodloužením vyšroubovat prodlužovací šrouby tak, aby se sedlo zvedáku setkalo se zvedaným nákladem.

Zasuňte rameno zvedáku do příslušného otvoru. Pohybuje ramenem ve směru nahoru - dolů, abyste zvedli náklad do požadované výšky.

Po zvednutí zajistěte náklad proti pádu, např. podpěrami.

Spouštění

Před zahájením spuštění se ujistěte, že spuštěný náklad nezpůsobí zranění obsluhující osobě.

Užším koncem ramene zvedáku pomalu otáčejte uvolňovací ventil proti směru hodinových ručiček (V).

Je zakázáno odšroubovávat uvolňovací ventil více, než je zapotřebí k tomu, aby se náklad pomalu spouštěl.

Přílišné vyšroubování ventilu může způsobit jeho vyšroubování z pouzdra.

Po úplném spuštění nákladu vyjměte rameno ze zvedáku a vyjměte zvedák spod nákladu. V případě zvedáku s prodloužením zašroubujte prodlužovací šrouby, pokud byly použity.

Údržba

Pokud není zvedák používány, musí být píst zvedáku a otvor ramene v dolní poloze. V případě zvedáku s prodloužením musí být také prodlužovací šroub zašroubovaný do pístu zvedáku. To zabraňuje korozi povrchu pístu. Zvedák musí být udržován čistý, vnější pohyblivé části zvedáku je třeba pravidelně mazat.

ODVZDUŠŇOVÁNÍ HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU

Je vyžadováno, aby následující činnosti byly prováděny ve specializovaném servisním středisku. Čas od času se v hydraulickém systému zvedáku hromadí vzduchové bubliny. To může snížit účinnost zvedáku. V takovém případě musí být hydraulický systém zvedáku odvzdušněn. Umístěte zvedák tak, aby byl píst ve svislé poloze. Otevřete uvolňovací ventil a vyjměte zátku otvoru pro plnění oleje. Poté několikrát rychle pohybujte pumpou zvedáku, aby došlo k vytlačení vzduchu ven. Zavřete uvolňovací ventil a nasadte zátku otvoru pro plnění oleje. Zkontrolujte funkčnost zvedáku, pokud je to nutné, zopakujte odvzdušňovací činnosti.

DOPLŇOVÁNÍ OLEJE, MAZÁNÍ

Je vyžadováno, aby následující činnosti byly prováděny ve specializovaném servisním středisku. Umístěte zvedák tak, aby byl píst zvedáku ve svislé poloze. Spusťte pumpu a píst do dolní koncové polohy. Sejměte zátku otvoru pro plnění oleje. Doplnějte pouze hydraulický olej třídy viskozity SAE 10. Je zakázáno používat jiné kapaliny pro tento účel. Doplněte olej po spodní hranu otvoru pro plnění oleje. Odvzdušněte zvedák podle popisu uvedeného v bodě "Odvzdušňování hydraulického systému". Nasadte zátku otvoru pro plnění oleje. Zkontrolujte funkčnost zvedáku. V pravidelných intervalech mažte kloubové spoje a další pohyblivé části zvedáku. V případě zvedáků s prodloužením nezapomeňte pravidelně mazat závit prodlužovacího šroubu.

PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

| PROBLÉM | MOŽNÁ PŘÍČINA | ŘEŠENÍ |
|-------------------------------------|--|--|
| Zvedák se spouští pod zatížením | Je možné, že nedochází k zavírání ventilu. | Několikrát bez zatížení zvedněte, a pak spusťte rameno zvedáku. |
| | Nedovřený uvolňovací ventil. | Zavřete uvolňovací ventil. |
| Zvedák nezvedá náklad | Ve zvedáku může chybět olej. | Doplňte olej. |
| | Zavzdušněný hydraulický systém. | Odvzdušněte hydraulický systém. |
| | Je možné, že nedochází k zavírání ventilu. | Několikrát bez zatížení zvedněte, a pak spusťte rameno zvedáku. |
| | Nedovřený uvolňovací ventil. | Zavřete uvolňovací ventil. |
| Zvedák nezvedá náklad do plné výšky | Ve zvedáku může chybět olej. | Doplňte olej. |
| | Zavzdušněný hydraulický systém. | Odvzdušněte hydraulický systém. |
| Pumpa při zvedání pruží | Ve zvedáku může chybět olej. | Doplňte olej. |
| | Zavzdušněný hydraulický systém. | Odvzdušněte hydraulický systém. |
| Zvedák se nespouští úplně | Zavzdušněný hydraulický systém. | Odvzdušněte hydraulický systém. |
| | Poškozená vratná pružina. | Chybí mazání pohyblivých částí. Deformované prvky pohonu ramene. |
| Uniká olej pod zátkou | Ve zvedáku může být příliš mnoho oleje. | Odstraňte přebytečný olej. |



Poslední dvě číslice roku uplatnění označení CE - 18

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Hydraulický zvedák 10 t - panenka

Typ: G01054, Model: E0110

splňuje požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady:

2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních
a normu EN 1494:2000/A1:2008

je identický s exemplářem, který je předmětem certifikátu hodnocení
typu ES č. MBA 16 06 74174 009 ze dne 6. 7. 2016
vydaného společností TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen,
Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Země: Německo
Tel: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230
E-mail: ps.zert@tuev-sued.de, <http://www.tuev-sued.de/ps>

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0123

Toto ES prohlášení o shodě nebude platné, pokud bude výrobek změněn
nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchování technické dokumentace odpovídá:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko.

Kietlin, 29. 10. 2018

Místo a datum vystavení

Mgr. Grzegorz Kowalczyk

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby

Záruční list

1. Název zařízení a číslo výrobku
2. Datum nákupu
3. Přesný popis hlášené závady, chyby.

.....
.....

V případě nedostatečného místa, prosím, pokračujte na zadní straně tohoto Listu s nahlášením.

4. Název a adresa distribučního místa, ve kterém byl výrobek zakoupen.
.....
5. Razítko prodávajícího
- Datum a podpis.
6. Osobní kontaktní údaje, telefonní číslo.

Záruční podmínky

V souladu se zákonem č. 136/2002 Sb. se na Vámi zakoupený výrobek poskytuje záruka na dobu 24 měsíců od data prodeje. V případě nákupu zboží používané pro obchodní nebo podnikatelskou činnost je záruční doba 12 měsíců. Záruka je poskytována pouze v případě, že jsou výrobky používány v souladu s návodem k obsluze a způsobu použití.

Ze záruky jsou vyjmuty všechny díly podléhající přirozenému opotřebením, přetížením, použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen a na závady vzniklé při dopravě nebo nesprávným (neodborným) zacházením. Za nesprávné zacházení považujeme příklad, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze a obecně závazné předpisy pro práci s výrobkem. Obdobně se hodnotí i pokus o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby.

Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.

Nárok na uplatnění záruky zaniká:

- 1) výrobek nebyl používán v souladu s návodem k obsluze
- 2) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného souhlasu firmou KAXL s.r.o.
- 3) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- 4) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- 5) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebením došlo vinou nedostatečné údržby
- 6) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
- 7) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem
- 8) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém
- 9) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení

Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebením v důsledku jejich normální funkce (např. opotřebením uhlíků, zapalovací svíčka atd.)

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené příslušenství a originální náhradní díly.

Nároky uplatňujte ihned po zjištění závady u prodejce, který Vám výrobek prodal, a informujte se o možnostech opravy v pověřené opravně. Nebude-li se na Vámi uplatňovanou závadu vztahovat záruka, budou Vám fakturovány práce a náklady spojené s kontrolou a montáží a demontáží součástí.

Při uplatňování nároků předložte řádně vyplněný záruční list nebo jiný doklad o koupi opatřený datem prodeje. Do opravy předávejte výrobek v čistém stavu, řádně vyčištěný, zbaven prachu či špíny. Spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství k určení přesné diagnostiky závady.

Při zaslání dopravní službou vylijte z výrobku nespoteřované palivo a olej. Výrobek řádně zabalte, nejlépe do původního obalu tak, aby nedošlo k jeho poškození. Škody, způsobené nedostatečným zabaláním zásilky, nelze uznat jako záruční vady!

Do motorů používejte jen paliva a oleje odpovídající klasifikace, popř. paliva a oleje doporučené značkovým prodejcem. Vzniklé škody, způsobené používáním nevhodného paliva a nevhodných olejů, Vám nebudou v záruce uznány.